Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2049(INI)

9.9.2025

PAKEITIMAI
1 - 172

Pranešimo projektas
Antonio López-Istúriz White
(PE775.385v01-00)

Nebaudžiamumo problemos sprendimas taikant ES sankcijas, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (vadinamąjį ES Magnitskio aktą)
(2025/2049(INI))

Pakeitimas 1
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
-1 nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1948 m. gruodžio 10 d. Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją,

Or. en

Pakeitimas 2
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1950 m. lapkričio 4 d. Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvenciją,

Or. en

Pakeitimas 3
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1966 m. gruodžio 16 d. Tarptautinį pilietinių ir politinių teisių paktą,

Or. en

Pakeitimas 4

Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 1984 m. gruodžio 10 d. JT konvenciją prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą,

Or. en

Pakeitimas 5
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į 2023 m. gruodžio 4 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2023/2721, kuriuo ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***taikymas*** pratęstas ***trejiems metams***, t. y. iki 2026 m. gruodžio 8 d.,	**–** atsižvelgdamas į 2023 m. gruodžio 4 d. Tarybos sprendimą (BUSP) 2023/2721, kuriuo ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***taikymo laikotarpis*** pratęstas ***trejais metais***, t. y. iki 2026 m. gruodžio 8 d.,

Or. en

Pakeitimas 6
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. birželio 19 d. Europos Parlamento rezoliuciją dėl politinių partijų panaikinimo ir susidorojimo su opozicija Malyje

(2025/2754(RSP)),

Or. en

Pakeitimas 7
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi 2020 m. gruodžio mėn. ***patvirtinus*** ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ES suteikta galimybė nustatyti ribojamąsias priemones asmenims ir subjektams, ***atsakingiems už*** šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje; kadangi panašius sankcijų režimus jau taiko Jungtinės Amerikos Valstijos, Kanada ***ir*** Jungtinė Karalystė; kadangi panašiai mąstančių valstybių bendradarbiavimas sankcijų srityje didina sankcijų veiksmingumą;	B. kadangi ***po to, kai Jungtinėse Amerikos Valstijose ir kitose demokratinėse Vakarų šalyse buvo priimtas Visuotinis Magnitskio aktas,*** 2020 m. gruodžio mėn. ***priėmus*** ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** ES suteikta galimybė nustatyti ribojamąsias priemones asmenims ir subjektams, ***padariusiems*** šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje***; kadangi kai kurios valstybės narės priėmė savo nacionalinius Magnitskio sąrašu grįstus teisės aktus***; kadangi panašius sankcijų režimus jau taiko Jungtinės Amerikos Valstijos, Kanada***,*** Jungtinė Karalystė***, Australija ir kitos bendramintės šalys***; kadangi panašiai mąstančių valstybių bendradarbiavimas sankcijų srityje didina sankcijų veiksmingumą;

Or. en

Pakeitimas 8
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi 2020 m. gruodžio mėn.	B. kadangi 2020 m. gruodžio mėn.

patvirtinus ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ES suteikta galimybė nustatyti ribojamąsias priemones asmenims ir subjektams, atsakingiems už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje; kadangi panašius sankcijų režimus jau taiko Jungtinės Amerikos Valstijos, Kanada ir Jungtinė Karalystė; kadangi panašiai mąstančių valstybių bendradarbiavimas ***sankcijų srityje*** didina sankcijų veiksmingumą;	patvirtinus ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ES suteikta galimybė nustatyti ribojamąsias priemones asmenims ir subjektams, atsakingiems už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje; kadangi panašius sankcijų režimus jau taiko Jungtinės Amerikos Valstijos, Kanada ir Jungtinė Karalystė; kadangi ***su sankcijomis susijęs*** panašiai mąstančių valstybių bendradarbiavimas ***ir veiksmų koordinavimas*** didina sankcijų veiksmingumą;
	Or. en

Pakeitimas 9
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas taikomas pavieniams nusikaltėliams ir subjektams, o ne plačiam ekonomikos sektoriui, o tai sumažina netiesioginę žalą plačiajai visuomenei, kad nebūtų apribotos galimybės gauti maisto, vaistų ar viešųjų paslaugų;
	Or. en

Pakeitimas 10
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi ***savo*** 2021 m. liepos 8 d.	C. kadangi 2021 m. liepos 8 d.

rezoliucijoje dėl ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo Parlamentas palankiai įvertino tai, kad priimtas sankcijų režimas, ***kuris*** yra labai svarbi ES žmogaus teisių ir užsienio politikos priemonių ***sudedamoji*** dalis;	rezoliucijoje dėl ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo Parlamentas palankiai įvertino tai, kad priimtas sankcijų režimas, ***nes jis*** yra labai svarbi ***papildoma*** ES žmogaus teisių ir užsienio politikos priemonių dalis;

Or. en

Pakeitimas 11
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi Europos Žmogaus Teisių Teismas vienbalsiu septynių teisėjų sprendimu byloje „Magnitsky ir kiti prieš Rusiją“ (ieškinių Nr. 32631/09 ir 53799/12) 2019 m. rugpjūčio 27 d. konstatavo, kad Rusija suorganizavo Sergejaus Magnitskio mirtį kalėjime ir kad jis patyrė tyčinius smurto veiksmus, prilygstančius nežmoniškam ir žeminančiam elgesiui; kadangi, nepaisant tyrimų dėl jo sulaikymo, kankinimo, neteisėto baudžiamojo persekiojimo po mirties ir mirties, niekas nebuvo patrauktas baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 12
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas taikomas labai įvairiems žmogaus teisių pažeidimams, o į sąrašą įtraukiami	D. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas taikomas labai įvairiems žmogaus teisių pažeidimams, o į sąrašą įtraukiami

asmenys ir subjektai gali būti, be kita ko, nusikalstamas veikas padarę asmenys, asmenys ir subjektai, sudarantys sąlygas įvykdyti nusikalstamą veiką, ir tretieji asmenys, teikiantys priemones ar ***ekspertines žinias*** represijoms;	asmenys ir subjektai gali būti, be kita ko, nusikalstamas veikas padarę asmenys, asmenys ir subjektai, sudarantys sąlygas įvykdyti nusikalstamą veiką, ir tretieji asmenys, teikiantys priemones ar ***techninę pagalbą*** represijoms;

Or. en

Pakeitimas 13
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas taikomas labai įvairiems žmogaus teisių pažeidimams, o į sąrašą įtraukiami asmenys ir subjektai gali būti, be kita ko, nusikalstamas veikas padarę asmenys, asmenys ir subjektai, sudarantys sąlygas įvykdyti nusikalstamą veiką, ir tretieji asmenys, teikiantys priemones ar ekspertines žinias represijoms;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 14
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas taip pat taikomas dėl dažnai pasitaikančių, sistemingų ar sunkių susirūpinimą keliančių veiksmų, susijusių su bendros užsienio ir saugumo politikos tikslais,

nustatytais Europos Sąjungos sutarties 21 straipsnyje, pvz., prekyba žmonėmis, seksualiniu smurtu ir smurtu dėl lyties, pagrindinių teisių pažeidimais ar piktnaudžiavimu jomis;

Or. en

Pakeitimas 15
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi tarptautinės represijos dar nėra įtrauktos į sunkių žmogaus teisių pažeidimų, dėl kurių pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą) taikomos sankcijos, sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 16
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi daugelyje Parlamento rezoliucijų raginama dažniau taikyti sankcijų priemones sunkiausių tarptautinių nusikaltimų arba šiurkščių žmogaus teisių pažeidimų atvejais;	E. kadangi daugelyje Parlamento rezoliucijų raginama dažniau taikyti sankcijų priemones sunkiausių tarptautinių nusikaltimų arba šiurkščių žmogaus teisių pažeidimų atvejais; ***kadangi Iberoamerikoje pastaraisiais metais įsivyravo kriminalinė tendencija – tam tikrų šalių valdžios institucijos sukūrė valdymo sistemą, kuriai būdinga vyriausybės, narkotikų kartelių ir (arba) organizuoto nusikalstamumo tinklų sąjunga; smerkia tai, kad šios sąjungos veikia kaip abipusiai naudinga***

partnerystė, kai nevalstybinės ginkluotos grupuotės šių režimų vyresniesiems nariams suteikia prieigą prie jų įtakos zonų ir visišką jų kontrolę, ir kai mainais už tai režimai toleruoja, o kai kuriais atvejais aktyviai saugo šių grupuočių veiklą; griežčiausiai smerkia tai, kad Nicolaso Maduro, nusikalstamo kartelio „Cartel de los Soles“ lyderio, vadovaujamas Venesuelos režimas yra geras šios tikrovės pavyzdys;

Or. en

Pakeitimas 17
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi daugelyje Parlamento rezoliucijų raginama dažniau taikyti sankcijų priemones sunkiausių tarptautinių nusikaltimų arba šiurkščių žmogaus teisių pažeidimų atvejais;	E. kadangi daugelyje Parlamento rezoliucijų raginama ***lanksčiau ir*** dažniau taikyti sankcijų priemones sunkiausių tarptautinių nusikaltimų arba šiurkščių žmogaus teisių pažeidimų atvejais;

Or. en

Pakeitimas 18
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi 2025 m. gegužės 28 d. ***sąrašą*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***sudarė*** 156 įrašai (120 asmenų ir 36 subjektai);	F. kadangi 2025 m. gegužės 28 d. ***sąraše, sudarytame*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą***, buvo*** 156 įrašai (120 asmenų ir 36 subjektai); ***kadangi pagal panašų JAV pasaulinį Magnitskio aktą nuo 2025 m. rugpjūčio 7 d. 262 asmenims ir 330***

	subjektų iš daugiau kaip 50 šalių kiekviename pasaulio regione buvo viešai skirtos sankcijos; kadangi šis skirtumas rodo ES viešai paskelbto įsipareigojimo užtikrinti visuotinę žmogaus teisių apsaugą ir riboto šios priemonės naudojimo neatitikimą;

Or. en

Pakeitimas 19
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi 2025 m. ***gegužės 28 d. sąrašą*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***sudarė 156*** įrašai (***120 asmenų ir 36*** subjektai);	F. kadangi 2025 m. ***liepos 15 d. sąraše, sudarytame*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą***, buvo 163*** įrašai (***126 asmenys ir 37*** subjektai);

Or. en

Pakeitimas 20
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi 2025 m. gegužės 28 d. ***sąrašą*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***sudarė*** 156 įrašai (120 asmenų ir 36 subjektai);	F. kadangi 2025 m. gegužės 28 d. ***sąraše, sudarytame*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą***, buvo*** 156 įrašai (120 asmenų ir 36 subjektai); ***kadangi asmenų ir subjektų, kuriems taikomas šis režimą, sąrašas išsiplėtė ir mažai žinoma apie jo poveikį ir veiksmingumą;***

Or. en

Pakeitimas 21
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi, nepaisant pažangos, tebėra didelių spragų, susijusių su įtraukimo į sąrašus geografine ir temine aprėptimi ir sankcijų tikslus atitinkančių kriterijų nustatymu;	G. kadangi, nepaisant pažangos, tebėra didelių spragų, susijusių su įtraukimo į sąrašus geografine ir temine aprėptimi ir sankcijų tikslus atitinkančių kriterijų nustatymu; ***kadangi, nepaisant kelių Parlamento raginimų, korupcija pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą) vis dar nelaikoma nusikaltimu;***

Or. en

Pakeitimas 22
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi, nepaisant pažangos, tebėra didelių spragų, susijusių su įtraukimo į sąrašus geografine ir temine aprėptimi ir sankcijų tikslus atitinkančių kriterijų nustatymu;	G. kadangi, nepaisant pažangos, tebėra didelių spragų, susijusių su įtraukimo į sąrašus geografine ir temine aprėptimi***, tarptautiniais sąrašais*** ir sankcijų tikslus atitinkančių kriterijų nustatymu;

Or. en

Pakeitimas 23
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi, nepaisant pažangos, tebėra didelių spragų, susijusių su įtraukimo į sąrašus geografine ir temine aprėptimi ir sankcijų tikslus atitinkančių kriterijų nustatymu;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 24
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi ypač apgailestautina, kad priemonė artimiausioms ES kaimynėms taikoma labai neryžtingai, dėl to ES turėtų atidžiai tikrinti su žmogaus teisėmis susijusią padėtį; kadangi Baltarusijoje, kurioje režimas taikią visuomenę žiauriai slopina kankinimais, fiktyviais teismo procesais ir yra tiesiogiai atsakingas už daugelio taikių baltarusių mirtį ir viešai žinomi represinių institucijų pareigūnų, įskaitant teisėjus ir prokurorus, vardai ir pavardės, sankcijos pagal Magnitskio aktą taikomos tik nedaugeliui asmenų, panašiai yra ir represijas vykdžiusių asmenų Sakartvele atveju;

Or. en

Pakeitimas 25
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi įtraukiant į sąrašą ***daugiausia*** dėmesio skiriama ***ne***	H. kadangi įtraukiant į sąrašą dėmesio skiriama fizinės neliečiamybės ir pilietinių

sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;	bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma***,*** nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 26
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;	H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams***, pvz., genocidui, nusikaltimams žmoniškumui*** ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma***,*** nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 27
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Dan Barna, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams	H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams

ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;	nusikaltimams***, įskaitant genocidą,*** ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma***,*** nukreiptiems prieš vyriškos lyties politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 28
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma nukreiptiems prieš ***vyriškos lyties*** politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;	H. kadangi įtraukiant į sąrašą daugiausia dėmesio skiriama ne sunkiausiems tarptautiniams nusikaltimams ir sisteminiams socialinių ir ekonominių teisių pažeidimais, o fizinės neliečiamybės ir pilietinių bei politinių teisių pažeidimams, visų pirma nukreiptiems prieš politinius oponentus ir aktyvistus autoritarinių režimų aplinkybėmis;

Or. en

Pakeitimas 29
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi įtraukimo į sąrašą aprėptis iš esmės yra geografiškai koncentruota, todėl nepakankamai reaguojama į padėtį kitose teritorijose ir ***kitus kontekstus***;	I. kadangi įtraukimo į sąrašą aprėptis iš esmės yra geografiškai koncentruota, ***iš tiesų, 74,4 proc. asmenų ir 48,5 proc. subjektų, šiuo metu įtrauktų į ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių***

	pažeidimus režimo sąrašą, yra iš Rusijos, todėl nepakankamai reaguojama į padėtį kitose teritorijose ir ***kitas aplinkybes***;

Or. en

Pakeitimas 30
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi įtraukimo į sąrašą aprėptis iš esmės yra geografiškai koncentruota, todėl nepakankamai reaguojama į padėtį kitose teritorijose ir ***kitus kontekstus***;	I. kadangi įtraukimo į sąrašą aprėptis iš esmės yra geografiškai koncentruota, ***atsižvelgiant į ES strateginius santykius ir geopolitinius interesus,*** todėl nepakankamai reaguojama į padėtį kitose teritorijose ir ***kitas aplinkybes***;

Or. en

Pakeitimas 31
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų;	J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų***, nes jis neturi sprendimų priėmimo kompetencijos šioje srityje ir neturėtų atlikti oficialaus vaidmens priimant ar keičiant sankcijas pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, o tai ir toliau turi būti tarpvyriausybinio koordinavimo***

klausimas;

Or. en

Pakeitimas 32
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų;	J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų; ***kadangi siekiant padidinti Parlamento teisėtumą būtina parlamentinė ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo kontrolė;***

Or. en

Pakeitimas 33
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų;	J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų***, prašoma Parlamento aktyviau dalyvauti, tačiau tai nelemia didesnio politizavimo ar naudojimosi***

žmogaus teisių klausimais kaip priemone;

Or. en

Pakeitimas 34
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; ***kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų;***	J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą;

Or. en

Pakeitimas 35
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi konfidencialumas, susijęs su galimu įtraukimu į sąrašą arba išbraukimu iš jo, yra labai svarbus siekiant užtikrinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo veiksmingumą; kadangi Parlamentas šiame procese neatlieka jokio vaidmens ir nepriima sprendimų;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 36
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi Taryba ir toliau nepakankamai atsižvelgia į Parlamento rezoliucijas, kuriose pateikiamos rekomendacijos dėl papildomų sąrašų;

Or. en

Pakeitimas 37
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą šiuo metu galima taikyti tik turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas;	K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą šiuo metu galima taikyti tik turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas; ***kadangi tiksliniai draudimai išduoti vizas turėtų būti aktyviai taikomi asmenims iš trečiųjų šalių, kurių vyriausybės ar režimai nuolat vykdo priešiškus veiksmus prieš vieną ar daugiau Europos Sąjungos valstybių narių, įskaitant Alžyrą, Turkiją, Baltarusiją, Iraną, Rusiją, Malį, Burkina Fasą ir Siriją, bet jomis neapsiribojant; kadangi tokie veiksmai apima atsisakymą bendradarbiauti readmisijos, politinio kišimosi, dezinformacijos kampanijų, ekstremistinių tinklų rėmimo ir grėsmių visuomenės saugumui ir teisinei valstybei Sąjungoje srityse;***

Or. en

Pakeitimas 38
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą šiuo metu galima taikyti tik turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas;	K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą šiuo metu galima taikyti tik turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas; ***kadangi, siekiant padidinti numatomą sankcijų poveikį, ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas (ES Magnitskio aktas) turėtų būti taikomas ir nusikaltimams, pvz., susijusiems su terorizmu, korupcija, prekyba narkotikais ir organizuotu nusikalstamumu;***

Or. en

Pakeitimas 39
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą šiuo metu galima taikyti tik turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 40
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***šiuo metu*** galima taikyti ***tik*** turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas;	K. kadangi pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitksio aktą)*** galima taikyti turto įšaldymą ir draudimus išduoti vizas;

Or. en

Pakeitimas 41
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi dabartinis turto įšaldymo ir draudimo išduoti vizas režimas galėtų būti papildytas papildomomis priemonėmis, pvz., finansinių paslaugų, viešųjų pirkimų ir dalyvavimo ES finansuojamuose projektuose apribojimais;

Or. ro

Pakeitimas 42
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ka. kadangi jo taikymo sritis turėtų būti išplėsta, kad apimtų tiesioginius žmogaus teisių pažeidėjų šeimos narius;

Or. en

Pakeitimas 43
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi norint patikslinti draudimų teikti asmenims ir subjektams, kuriems taikomos sankcijos, techninę ir materialinę paramą taikymo sritį vis dar nepakanka Komisijos gairių;	L. kadangi norint patikslinti draudimų teikti asmenims ir subjektams, kuriems taikomos sankcijos, ***bet kokią paramą, įskaitant*** techninę ir materialinę paramą***,*** taikymo sritį vis dar nepakanka Komisijos gairių;

Or. en

Pakeitimas 44
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi dėl tam tikrų įgyvendinimo spragų, pavyzdžiui, dėl nukrypti leidžiančių nuostatų, pagal kurias leidžiamos sutartys, sudarytos iki asmenų ar subjektų įtraukimo į sąrašą, suteikia galimybių apeiti sankcijas;	M. kadangi dėl tam tikrų įgyvendinimo spragų, pavyzdžiui, dėl nukrypti leidžiančių nuostatų, pagal kurias leidžiamos sutartys, sudarytos iki asmenų ar subjektų įtraukimo į sąrašą, suteikia galimybių apeiti sankcijas; ***kadangi ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu (ES Magnitskio aktu) turi būti sukurta patikima teisinė sistema, skirta bet kokio pobūdžio sankcijų apėjimui nustatyti ir imtis veiksmų dėl jo, visada laikantis ES valstybių narių teisinių sistemų;***

Or. en

Pakeitimas 45
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
M. kadangi dėl tam tikrų įgyvendinimo	M. kadangi dėl tam tikrų įgyvendinimo

spragų, pavyzdžiui, dėl nukrypti leidžiančių nuostatų, pagal kurias leidžiamos sutartys, sudarytos iki asmenų ar subjektų įtraukimo į sąrašą, suteikia galimybių apeiti sankcijas;	spragų, pavyzdžiui, dėl nukrypti leidžiančių nuostatų, pagal kurias leidžiamos sutartys, sudarytos iki asmenų ar subjektų įtraukimo į sąrašą, suteikia galimybių apeiti sankcijas ***ir mažina sankcijų poveikį***;

Or. en

Pakeitimas 46
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
N. kadangi esami geografiniu pagrindu taikomi ES sankcijų režimai apima daugiau apribojimų, kurie galėtų papildyti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą taikant kryžminį įtraukimą į sąrašus;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 47
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi 2025 m. sausio 10 d. ES priėmė naują tikslinių sankcijų paketą, taikomą 15 aukšto rango Venesuelos režimo narių; kadangi kai kurie iš šių aukšto rango asmenų, be kitų, yra naujasis Bolivaro nacionalinės žvalgybos tarnybos (SEBIN) vadovas Diosdado Cabello, Venesuelos Aukščiausiojo Teisingumo Teismo (TSJ) pirmininkė Caryslia Rodríguez, TSJ pirmininkės pavaduotoja Fanny Márquez ir vidaus

reikalų ministro giminaitis Alexis Rodríguez Cabello;

Or. en

Pakeitimas 48
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu daugiausia dėmesio skirta žemesnio lygio pareigūnams ir pareigoms, o tie, kurie turi realią politinę ir karinę galią, dažnai neįtraukiami į sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 49
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi įtraukimas į sąrašus pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą iki šiol nebuvo nukreiptas prieš jokius subjektus, įvykdžiusius kai kuriuos pagrindinius tarptautinius nusikaltimus, pripažintų Romos statute;

Or. en

Pakeitimas 50
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-

Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi pilietinės visuomenės veikėjai ir toliau su ES institucijomis bendradarbiauja neoficialiai, siūlydami asmenis ir subjektus, kurie turėtų būti įtraukti į sąrašus, nes nėra struktūrinio jų indėlio mechanizmo;	O. kadangi pilietinės visuomenės veikėjai ir toliau su ES institucijomis bendradarbiauja neoficialiai, siūlydami asmenis ir subjektus, kurie turėtų būti įtraukti į sąrašus, nes nėra struktūrinio jų indėlio mechanizmo***, o EIVT trūksta išteklių, kad galėtų įvertinti, tirti gaunamą informaciją ir į ją reaguoti***;

Or. en

Pakeitimas 51
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi pilietinės visuomenės veikėjai ir toliau su ES institucijomis bendradarbiauja neoficialiai, siūlydami asmenis ir subjektus, kurie turėtų būti įtraukti į sąrašus, nes nėra struktūrinio jų indėlio mechanizmo;	O. kadangi pilietinės visuomenės veikėjai ir toliau su ES institucijomis bendradarbiauja ***ir padėtį stebi*** neoficialiai, siūlydami asmenis ir subjektus, kurie turėtų būti įtraukti į sąrašus, nes nėra struktūrinio jų indėlio mechanizmo;

Or. en

Pakeitimas 52
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi kai kurios valstybės narės	***Išbraukta.***

netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją; kadangi toks netinkamas sankcijų taikymas labai kenkia ES patikimumui ir kelia grėsmę ES sankcijų režimų veiksmingumui;

Or. en

Pakeitimas 53
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi ***kai kurios*** valstybės narės ***netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją***; kadangi ***toks netinkamas sankcijų taikymas labai kenkia ES patikimumui ir kelia grėsmę ES*** sankcijų ***režimų veiksmingumui***;	Q. kadangi ***valstybių narių nacionaliniai interesai ir užsienio politikos prioritetai labai skiriasi, todėl ES išorės veiksmų priemonės gali būti taikomos nenuosekliai; kadangi užsienio politika ir toliau yra pagrindinė kiekvienos*** valstybės narės ***nacionalinio suvereniteto prerogatyva; kadangi sprendimai dėl sankcijų turi tiesioginių pasekmių dvišaliams santykiams, nacionaliniam saugumui ir strateginiam savarankiškumui***; kadangi ***vieningo balsavimo Taryboje reikalavimas yra esminė apsaugos priemonė siekiant užtikrinti, kad jokiai valstybei narei nebūtų privalomi užsienio politikos sprendimai, prieštaraujantys jos pagrindiniams interesams; kadangi bet koks bandymas įvesti balsavimą kvalifikuota balsų dauguma*** sankcijų ***srityje būtų tiesioginis iššūkis tarpvyriausybiniam Sąjungos išorės veiksmų pobūdžiui ir didelis valstybių narių suvereniteto susilpninimas pagal Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 24 straipsnio 1 dalį, papildytą atitinkamomis 2007 m. Tarpvyriausybinės konferencijos deklaracijomis***;

Or. en

Pakeitimas 54
Alice Teodorescu Måwe

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Qa. kadangi įgyvendinimas iš esmės vyksta nacionaliniu lygmeniu; kadangi kiekviena valstybė narė yra atsakinga už sankcijų vykdymą savo teritorijoje per policiją, muitinę, bankų priežiūros institucijas ir kt.; kadangi dėl to kyla silpnų ryšių rizika, kai asmenys ar įmonės gali bandyti apeiti sankcijas perkeldami pinigus ar veiklą į valstybes nares, kuriose įgyvendinimas lėtesnis arba ne toks griežtas; kadangi ES institucijos ne kartą pabrėžė, jog reikia vienodesnio ir koordinuotesnio sankcijų taikymo, kad sankcijos iš tiesų darytų poveikį;

Or. sv

Pakeitimas 55
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 56
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch, António Tânger

Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 57
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma;	R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma; ***kadangi toks pokytis pažeistų vieningo balsavimo principą, įtvirtintą Sąjungos bendroje užsienio ir saugumo politikoje (BUSP) pagal Europos Sąjungos sutarties (ES sutartis) 24 straipsnio 1 dalį; kadangi vieningas balsavimas yra labai svarbus siekiant išsaugoti valstybių narių suverenitetą priimant užsienio politikos sprendimus ir išlaikyti tarpvyriausybinį Sąjungos išorės veiksmų pobūdį;***

Or. en

Pakeitimas 58
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma;	R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma***, nes tai neturėtų dirbtinai užgožti ar susilpninti vienybės ir ryžto, kurie yra būtini griežtam sankcijų vykdymui***;

Or. en

Pakeitimas 59
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi ***Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad sankcijos*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma***;	R. kadangi ***norint priimti sankcijas*** pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą) reikia vieningo visų ES valstybių narių pritarimo***;

Or. en

Pakeitimas 60
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Parlamentas daugelyje rezoliucijų yra raginęs nustatyti, kad	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą būtų nustatomos balsuojant kvalifikuota balsų dauguma;

Or. en

Pakeitimas 61
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ra. kadangi valstybės narės turi svarbių priemonių savo priemonėms ir sankcijoms taikyti; kadangi, pvz., Lenkija per vieną dieną nustatė sankcijas 365 režimo aparačikams, lėmusiems sunkią žmogaus teisių padėtį Baltarusijoje, taip pat dešimčiai susijusių subjektų;

Or. en

Pakeitimas 62
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo taikymas pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn. ir tai suteikia galimybę peržiūrėti režimą;	S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo taikymas pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn. ir tai suteikia galimybę peržiūrėti režimą; ***kadangi atėjo laikas išsamiai apibrėžti nuoseklų ir pelnu grindžiamą modelį, nurodant tikslinių sankcijų taikymo sritį, tikslus ir teisinę sistemą, kad būtų pagerintas jos įgyvendinimas ir padidintas veiksmingumas, kartu išvengiant bet kokių neatitikimų su ES valstybėmis narėmis;***

Or. en

Pakeitimas 63
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***taikymas*** pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn. ***ir tai suteikia galimybę peržiūrėti režimą***;	S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***(ES Magnitskio akto) taikymo laikotarpis*** pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn.;

Or. en

Pakeitimas 64
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***taikymas*** pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn. ir tai suteikia galimybę peržiūrėti režimą;	S. kadangi ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ***taikymo laikotarpis*** pratęstas iki 2026 m. gruodžio mėn. ir tai suteikia galimybę peržiūrėti režimą;

Or. en

Pakeitimas 65
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Sa. kadangi politinių diskusijų metu vis dažniau manoma, jog sankcijų

taikymas pagrindinio sankcijų taikinio šeimos nariams yra pagrindinis sankcijų praktikos aspektas, kad jos būtų kuo veiksmingesnės ir atgrasytų nuo nusikaltimų;

Or. en

Pakeitimas 66
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Sa. kadangi įtraukimas į sąrašus pagal ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą yra tarptautinė žmogaus teisių pažeidimų aukų pripažinimo forma;

Or. en

Pakeitimas 67
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	***Sb. kadangi vis labiau pripažįstama, kad didelė žala aplinkai gali būti laikomi sunkiais žmogaus teisių pažeidimais arba būti iš esmės su jais susiję, visų pirma, čiabuvių tautų, vietos bendruomenių ir aplinkos gynėjų, kurių teisėms į gyvybę, sveikatą, vandenį, maistą, būstą, pragyvenimo šaltinį, lytinę reprodukciją ir apsisprendimą daromas tiesioginis ir neproporcingas poveikis; kadangi turėtų būti aiški nuostata, kuria vadovaujantis tokie pažeidimai patektų į sunkių žmogaus**

teisių pažeidimų, dėl kurių taikomas ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas, taikymo sritį;

Or. en

Pakeitimas 68
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
S c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Sc. kadangi, nors į sąrašus buvo įtraukiama dėl seksualinio smurto ir diskriminacijos dėl lyties, sąrašus reikėtų išplėsti, taip siekiant imtis veiksmų dėl žmogaus teisių pažeidimų, įvykdytų prieš seksualines ir lyčių mažumas;

Or. en

Pakeitimas 69
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad ***remia ES visuotinį*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už*** šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ***tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos*** pažeidimus ***įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus***;	1. pakartoja, kad ***ES visuotinis*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimas (ES Magnitskio aktas) turi išlikti vien tik tiksline Sąjungos išorės veiksmų priemone, kuri turi būti naudojama tik prieš šalis, asmenis ir subjektus, kurie tiesiogiai vykdo priešiškus veiksmus prieš vieną ar daugiau Europos Sąjungos valstybių narių, arba reaguojant į aiškius ir*** šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus***, su sąlyga, kad tokios priemonės nėra naudojamos kaip pretekstas kištis į trečiųjų šalių vidaus reikalus; pabrėžia,***

kad bet koks tokių sankcijų taikymas turi būti grindžiamas aiškiais grėsmių valstybių narių suverenitetui, saugumui ar pagrindiniams interesams įrodymais; pabrėžia, kad pagal Europos Sąjungos sutarties 24 straipsnio 1 dalį dėl visų sprendimų, susijusių su sankcijų pagal bendrą užsienio ir saugumo politiką (BUSP) priėmimu, Taryboje turi būti išlaikytas vieningumas, kad nenukentėtų atskirų valstybių narių nacionaliniai interesai ir užsienio politikos prioritetai prieš šių valstybių valią; įspėja, kad bet koks perėjimas prie kvalifikuotos balsų daugumos visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***komiteto kontekste yra tiesioginis iššūkis valstybių narių suverenumui ir tarpvyriausybiniam Sąjungos išorės veiksmų pobūdžiui***; ***be to, įspėja nenaudoti visuotinio sankcijų dėl žmogaus teisių pažeidimus mechanizmo ideologiniais ar platesniais pagrindais, atsietais nuo pagrindinių Sąjungos strateginių prioritetų;***

Or. en

Pakeitimas 70
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir	1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus; ***pripažįsta, kad dar***

netiesioginius rėmėjus;	***toli gražu nepasiekėme su sankcijų patvirtinimu susijusių tikslų ir kad reikia patvirtinti naujas priemones, kad ši priemonė būtų iš tikrųjų veiksminga;***

Or. en

Pakeitimas 71
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus;	1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** kaip svarbią ***užsienio politikos*** priemonę ***žmogaus teisių apsaugai visame pasaulyje gerinti; pripažįsta, kad tai yra svarbi priemonė*** ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus***, tai neturi daryti poveikio tam, kaip visi gyventojai naudojasi žmogaus teisėmis***;

Or. en

Pakeitimas 72
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad remia ES visuotinį	1. pakartoja, kad remia ES visuotinį

sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus;	sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus ***, taip pat tuos, kurie gauna tiesioginę ar netiesioginę naudą iš tokių pažeidimų, įskaitant artimus jų šeimos narius ir verslo partnerius***;

Or. en

Pakeitimas 73
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus;	1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus; ***dar kartą patvirtina, kad režimas turi būti nepriklausomas nuo užsienio politikos interesų;***

Or. en

Pakeitimas 74
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ir netiesioginius rėmėjus;	1. pakartoja, kad remia ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kaip svarbią priemonę ES žmogaus teisių apsaugos priemonių rinkiniui stiprinti, visų pirma atsižvelgiant į tai, kad jis gali padėti keisti asmenų ir subjektų, kuriems taikomos sankcijos, elgesį ir prisidėti prie pastangų patraukti atsakomybėn už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus tiesiogiai atsakingus asmenis, taip pat asmenis ir subjektus, sudarančius sąlygas tuos pažeidimus įvykdyti, ***kurstytojus*** ir netiesioginius rėmėjus;

Or. ro

Pakeitimas 75
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies 1 punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1. pabrėžia, kad svarbu išplėsti tikslinių sankcijų geografinę taikymo sritį ir į sąrašą įtraukti visus asmenis, atsakingus už sistemingus žmogaus teisių pažeidimus, taip pat jų šeimas, ypač Kuboje, Venesueloje ir Nikaragvoje;

Or. en

Pakeitimas 76
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. primygtinai ragina išlaikyti vieningą balsavimą Europos Vadovų Taryboje dėl sankcijų priėmimo pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą);

Or. en

Pakeitimas 77
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	2. dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą; ***taip pat dar kartą patvirtina tvirtą įsipareigojimą dėl tarptautinės teisingumo sistemos, kuri susiduria su precedento neturinčiais iššūkiais, įskaitant nepagrįstas sankcijas Tarptautinio baudžiamojo teismo teisėjams ir darbuotojams, iš kurių kai kurie yra ES piliečiai; atsižvelgdamas į tai, primygtinai ragina ES aktyvuoti savo blokavimo statutą, kad būtų apribotas šių sankcijų poveikis, primygtinai raginti JAV ir Rusiją jas panaikinti ir dar kartą visuose forumuose patvirtinti savo paramą Tarptautiniam baudžiamajam teismui;***

Or. en

Pakeitimas 78

Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. ***dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimą***;	2. ***kelia klausimą dėl ES visuotinio*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimo (ES Magnitskio akto), kaip pagrindinės Sąjungos išorės veiksmų žmogaus teisių ir demokratijos srityje politinės priemonės, veiksmingumo ir didėjančio naudojimosi juo kaip priemone***; ***primena, kad, nors žmogaus teisių apsauga tebėra viena iš pagrindinių vertybių, dėl dažno ir plataus sankcijų taikymo gali paaštrėti blokų dinamika, gilėti geopolitinė įtampa ir pakenkta Europos Sąjungos valstybių narių ekonominiam, politiniam ir socialiniam stabilumui;***

Or. en

Pakeitimas 79
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	2. dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje***, įskaitant korupciją***, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;

Or. en

Pakeitimas 80

Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. dar kartą patvirtina savo tvirtą ryžtą kovoti su nebaudžiamumu už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus visame pasaulyje, veiksmingai taikant esamas ES sankcijų priemones ir įrankius, įskaitant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 81
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. ragina atlikti išsamų ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo poveikio ir jo ***ryšių*** su konkrečioms valstybėms taikomomis ES sankcijomis ir kitomis ES horizontaliosiomis ribojamosiomis priemonėmis vertinimą, siekiant įvertinti šio sankcijų režimo veiksmingumą, be kita ko, keičiant į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesį, nustatyti veiklos spragas ir užtikrinti nuoseklų strateginį taikymą visame pasaulyje, taip pat ragina peržiūrėti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą atsižvelgiant į šio poveikio vertinimo išvadas;	3. ragina atlikti išsamų ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo poveikio ir jo ***sąveikos*** su konkrečioms valstybėms taikomomis ES sankcijomis ir kitomis ES horizontaliosiomis ribojamosiomis priemonėmis vertinimą, siekiant įvertinti šio sankcijų režimo veiksmingumą, be kita ko, keičiant į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesį, nustatyti veiklos spragas ir užtikrinti nuoseklų strateginį taikymą visame pasaulyje, taip pat ragina peržiūrėti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą atsižvelgiant į šio poveikio vertinimo išvadas;

Or. en

Pakeitimas 82

Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. ragina atlikti išsamų ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo poveikio ir jo ryšių su konkrečioms valstybėms taikomomis ES sankcijomis ir kitomis ES horizontaliosiomis ribojamosiomis priemonėmis vertinimą, siekiant įvertinti šio sankcijų režimo veiksmingumą, be kita ko, keičiant į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesį, nustatyti veiklos spragas ir užtikrinti nuoseklų strateginį taikymą visame pasaulyje, taip pat ragina peržiūrėti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą atsižvelgiant į šio poveikio vertinimo išvadas;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 83
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. kadangi ES vidaus ir išorės politikos nuoseklumas turėtų reikšti paramą demokratinei opozicijai diktatūrų užgrobtose šalyse, kartu sustabdant bet kokius galiojančius susitarimus dėl šių režimų; kadangi visus susitarimus ir finansinę paramą Kubai, Venesuelai ir Nikaragvai palaiko ES mokesčių mokėtojai ir jų galiojimas ir paramos teikimas turi būti nedelsiant sustabdyti;

Or. en

Pakeitimas 84
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. ragina bent kas 12 mėnesių sistemingai peržiūrėti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo (ES Magnitskio akto) sąrašus, kad būtų užtikrintas jų nuoseklumas, proporcingumas ir atitiktis dabartinei informacijai ir teismų sprendimams;

Or. ro

Pakeitimas 85
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad turėtų būti pateikta daugiau informacijos apie išbraukimo iš sąrašo kriterijus, kad būtų užtikrintas didesnis teisinis aiškumas, tinkamas procesas ir atskaitomybė;	4. mano, kad turėtų būti pateikta daugiau informacijos apie išbraukimo iš sąrašo kriterijus, kad būtų užtikrintas didesnis teisinis aiškumas, tinkamas procesas***, skaidrumas*** ir atskaitomybė;

Or. en

Pakeitimas 86
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad turėtų būti pateikta daugiau informacijos apie išbraukimo iš	4. mano, kad turėtų būti pateikta daugiau informacijos apie ***įtraukimo ir***

sąrašo kriterijus, kad būtų užtikrintas didesnis teisinis aiškumas, tinkamas procesas ir atskaitomybė;	išbraukimo iš sąrašo kriterijus, kad būtų užtikrintas didesnis teisinis aiškumas, tinkamas procesas ir atskaitomybė;

Or. en

Pakeitimas 87
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. dar kartą pakartoja, jog svarbu, kad ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas derėtų su konkrečioms valstybėms taikomomis ir horizontaliosiomis ES ribojamosiomis priemonėmis, sektorinėmis priemonėmis ir ginklų embargais, taip pat su esamomis tarptautinėmis sankcijų sistemomis ir jas papildytų;	5. dar kartą pakartoja, jog svarbu, kad ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas derėtų su konkrečioms valstybėms taikomomis ir horizontaliosiomis ES ribojamosiomis priemonėmis, sektorinėmis priemonėmis ir ginklų embargais, taip pat su esamomis tarptautinėmis sankcijų sistemomis ir jas papildytų; ***pabrėžia, kad ES nesugebėjimas daryti įtakos taikant sankcijas toms šalims, kurios nesilaiko pagrindinių žmogaus teisių politikos, iš dalies paaiškinamas politiniu bendrininkavimu su šiomis šalimis, kai kurioms iš jų vadovavo korumpuoti ir nusikalstami režimai;***

Or. en

Pakeitimas 88
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. dar kartą pakartoja, jog svarbu, kad ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas derėtų su konkrečioms valstybėms taikomomis ir	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

horizontaliosiomis ES ribojamosiomis priemonėmis, sektorinėmis priemonėmis ir ginklų embargais, taip pat su esamomis tarptautinėmis sankcijų sistemomis ir jas papildytų;

Or. en

Pakeitimas 89
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. pabrėžia, kad pasitelkiant ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą) taip pat turėtų būti imamasi veiksmų dėl žmogaus teisių pažeidimų, kuriuos padaryti sąlygas sudaro skaitmeninis sekimas, šnipinėjimo programų eksportas ir kitos represijoms naudojamos technologijos, ir ragina aiškiai įtraukti įmones ir asmenis, susijusius su tokiais pažeidimais;

Or. en

Pakeitimas 90
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. ragina išplėsti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, kad jis apimtų ne tik turto įšaldymą ir draudimus keliauti, bet ir draudimą tiekti techninę įrangą, technologijas ir programinę įrangą, kurios gali būti naudojamos vidaus

represijoms, atitinkamoms valdžios institucijoms;

Or. en

Pakeitimas 91
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. primygtinai ragina laipsniškai nustatyti draudimą teikti verbavimo, technologijų ir programinės įrangos paslaugas į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą įtrauktiems asmenims ir subjektams, kartu taikant konkrečioms šalims skirtas ir horizontaliąsias priemones;

Or. en

Pakeitimas 92
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5b. ragina Tarybą ir EIVT sistemingai vertinti, kaip naudojamasi ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu kovojant su tarpvalstybinių represijų veiksmais, įskaitant skaitmeninį sekimą, priekabiavimą prie ištremtų asmenų ir tarpvalstybinį bauginimą, kurį vykdo arba kuriam sąlygas sudaro valstybiniai ar nevalstybiniai subjektai; pabrėžia, kad reikia taikyti sankcijas tiems, kurie materialiai remia tokius

veiksmus arba sudaro jiems palankesnes sąlygas, be kita ko, teikdami šnipinėjimo programas, dezinformuodami ar taikydami teisinius piktnaudžiavimo mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 93
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Tarybą stengtis suderinti, kai politiškai ir teisiškai įmanoma, ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašus su panašiai mąstančių partnerių ir JT Saugumo Tarybos sankcijų sąrašais, siekiant padidinti pasaulinį legitimumą ir veiksmingumą;	6. ragina Tarybą stengtis suderinti, kai politiškai ir teisiškai įmanoma, ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašus su panašiai mąstančių partnerių ir JT Saugumo Tarybos sankcijų sąrašais, siekiant padidinti pasaulinį legitimumą ir veiksmingumą; ***smerkia tai, kad totalitariniai režimai piktnaudžiauja JT žmogaus teisių taryba ir Tarptautiniu baudžiamuoju teismu, jie ir toliau taip elgiasi siekdami savo politinių tikslų; apgailestauja dėl Kinijos, Rusijos, Irano ir kitų šalių geopolitinės pozicijos dėl jų piktnaudžiavimo daugiašalėmis institucijomis, siekiant neutralizuoti žmogaus teisių mechanizmų galimybes patraukti valstybes atsakomybėn už žmogaus teisių pažeidimus, taip pat pakenkti tarptautinėms normoms ir (arba) jas perrašyti, kad jos atitiktų jų autoritarinę darbotvarkę;***

Or. en

Pakeitimas 94
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Tarybą stengtis suderinti, kai politiškai ir teisiškai įmanoma, ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašus su panašiai mąstančių partnerių ir JT Saugumo Tarybos sankcijų sąrašais, siekiant padidinti pasaulinį legitimumą ir veiksmingumą;	6. ragina Tarybą stengtis suderinti, kai politiškai ir teisiškai įmanoma, ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašus su panašiai mąstančių partnerių***, ypač Didžiojo septyneto,*** ir JT Saugumo Tarybos sankcijų sąrašais, siekiant padidinti pasaulinį legitimumą ir veiksmingumą;

Or. en

Pakeitimas 95
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina Tarybą stengtis suderinti, kai politiškai ir teisiškai įmanoma, ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašus su panašiai mąstančių partnerių ir JT Saugumo Tarybos sankcijų sąrašais, siekiant padidinti pasaulinį legitimumą ir veiksmingumą;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 96
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	6a. ragina Komisiją ir valstybes nares stiprinti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo ir

	tarptautinių atskaitomybės mechanizmų, pvz., JT, TBT ir regioninių žmogaus teisių teismų, sąveiką, kad būtų padidintas ES veiksmų kovojant su šiurkščiais žmogaus teisių pažeidimais veiksmingumas;

Or. en

Pakeitimas 97
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ***pabrėžia, jog svarbu, kad ES šalys kandidatės ir potencialios šalys kandidatės savo sankcijų režimus suderintų su ES visuotiniu*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimu, atsižvelgdamos į platesnį savo politikos suderinimą su ES bendra užsienio ir saugumo politika***;	7. ***ragina ES šalis kandidates ir potencialias šalis kandidates įvertinti galimybę prisijungti prie ES visuotinio*** sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus ***režimo (ES Magnitskio akto)***;

Or. en

Pakeitimas 98
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. pabrėžia, jog svarbu, kad ES šalys kandidatės ir potencialios šalys kandidatės savo sankcijų režimus suderintų su ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu, atsižvelgdamos į platesnį savo politikos suderinimą su ES bendra užsienio ir saugumo politika;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 99
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. visapusiškai remia galimybę taikyti tikslines kovos su korupcija sankcijas pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų taikomos pagal kitą režimą;	8. visapusiškai remia galimybę taikyti tikslines kovos su korupcija sankcijas pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų taikomos pagal kitą režimą; ***vis dėlto, pabrėžia, kad tam tikrais atvejais tokios sankcijos gali netyčia sutvirtinti režimą, nes sisteminė korupcija priešiškose autoritarinėse sistemose dažnai kenkia jų stabilumui ir todėl yra silpnumo, o ne stiprybės šaltinis, ypač atsižvelgiant į jų karinius pajėgumus ir ekonominės veiklos rezultatus; todėl pabrėžia, kad taikant kovos su korupcija sankcijas turėtų būti atsižvelgiama į platesnį sisteminį kontekstą ir jos turėtų būti glaudžiai susietos su išsamiomis strategijomis atitinkamų subjektų atžvilgiu;***

Or. en

Pakeitimas 100
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. visapusiškai remia galimybę taikyti tikslines kovos su korupcija sankcijas pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų	8. visapusiškai remia galimybę taikyti tikslines kovos su korupcija sankcijas pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų

taikomos pagal kitą režimą;	taikomos pagal kitą režimą; ***rekomenduoja išplėsti režimo taikymo sritį, kad ji apimtų didelio masto korupcijos atvejus ir piktnaudžiavimą valstybės viešųjų pirkimų sutartimis, kuriomis tiesiogiai palaikomi autoritariniai režimai, taip susiejant žmogaus teisių pažeidimus su kleptokratine praktika;***

Or. en

Pakeitimas 101
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. visapusiškai ***remia galimybę taikyti tikslines*** kovos su korupcija ***sankcijas*** pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų taikomos pagal kitą režimą;	8. visapusiškai ***pritaria tam, kad būtų taikomos tikslinės*** kovos su korupcija ***sankcijos*** pagal ES sistemą, kurios ilgą laiką buvo Parlamento prioritetas, nesvarbu, ar jos būtų įtrauktos į ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, ar būtų taikomos pagal kitą režimą; ***pabrėžia, kad toks sprendimas taip pat suteiks galimybę imtis veiksmų prieš ekonominius ir finansinius žmogaus teisių pažeidėjams galimybę veikti suteikiančius veiksnius;***

Or. en

Pakeitimas 102
Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. primygtinai ragina EIVT nustatyti teisėtus būdus, kaip mobilizuoti palūkanas, gautas iš įšaldyto asmenų,

kuriems taikomos sankcijos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą), turto, kad šiais pinigais suteiktų naudos sunkių žmogaus teisių pažeidimų, kuriuos įvykdo asmenys, kuriems taikomos sankcijos, aukoms; be to, ragina ES išnagrinėti galimybę nustatyti specialią procedūrą, taikomą neteisėtai įgytai naudai (kaip neseniai buvo padaryta Prancūzijoje) ir pagal kurią griežtais kriterijais grindžiamas konfiskavimas padeda bendradarbiavimo ir vystymosi veiksmų forma atgauti sumas, gautas pardavus atitinkamoms šalims tą naudą;

Or. en

Pakeitimas 103
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. pripažįsta, kad svarbu išplėsti ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo (ES Magnitskio akto) taikymo sritį, nustatant sankcijas asmenims ir subjektams, kurie dalyvauja apeinant sankcijas ir taip sudaro sąlygas autoritariniams režimams toliau vykdyti sunkius žmogaus teisių pažeidimus ir žiaurius nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 104
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. palankiai vertina tai, kad neseniai buvo pasinaudota ES visuotiniu sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimu nustatant sankcijas subjektams, vykdantiems tarpvalstybines represijas prieš disidentus ir žmogaus teisių gynėjus visame pasaulyje; mano, jog šiuo atveju turėtų būti pateikiama daugiau sąrašų, kad būtų galima spręsti tarpvalstybinių represijų masto plėtimosi, kaip pasaulinės tendencijos, problemą;

Or. en

Pakeitimas 105
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	8a. siūlo išplėsti sąvokos „šiurkštūs žmogaus teisių pažeidimai“ apibrėžtį ir ją pritaikyti atsižvelgiant į naujus iššūkius, kad ji apimtų aplinkos naikinimą, skaitmenines represijas, seksualinį smurtą ir smurtą prieš seksualines ir lyčių mažumas – veiksmus, kurie turi pasekmių žmogaus teisėms;

Or. en

Pakeitimas 106
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina valstybes nares	***Išbraukta.***

nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų;

Or. en

Pakeitimas 107
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ***primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų***;	9. ***primena, kad užsienio politika tebėra pagrindinė nacionalinio suvereniteto prerogatyva pagal ES sutarties 24 straipsnio 1 dalį; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad valstybės narės turi teisę vykdyti savo dvišalius politinius ir diplomatinius veiksmus, be kita ko, su sankcijomis susijusiais klausimais, atsižvelgdamos į savo nacionalinius interesus ir strateginius prioritetus; atmeta bet kokius bandymus apriboti tokius veiksmus arba nustatyti jų sąlygas, prisidengiant ES vienybės išsaugojimu valstybių narių autonomijos sąskaita***;

Or. en

Pakeitimas 108
Ioan-Rareş Bogdan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl	9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl

sankcijų;	sankcijų; ***jei valstybės narės nusprendžia neatsižvelgti į šią rekomendaciją, ragina valstybes nares apie tai pranešti ES vyriausiajam įgaliotiniui užsienio reikalams ir saugumo politikai ir su juo konsultuotis, kad būtų apribotas galimas poveikis ES vienybei;***

Or. ro

Pakeitimas 109
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų;	9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų ***ir jų įsipareigojimui laikytis tarptautinių baudžiamosios teisenos mechanizmų, įskaitant Romos statutą, taip pat žmogaus teisių gynimui, atsižvelgiant į tai, kad ES visuotinis sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimas yra specialiai skirtas šioms institucijoms stiprinti ir papildyti***;

Or. en

Pakeitimas 110
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba	9. primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais kenkiama arba

prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų;	prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų; ***primena, jog visoms ES valstybėms narėms būtina vienodai nuosekliai ir greitai aiškinti, interpretuoti ir užtikrinti režimo taikymą;***

Or. en

Pakeitimas 111
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ***primygtinai ragina valstybes nares nevykdyti*** dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais ***kenkiama arba prieštaraujama vieningai ES pozicijai dėl sankcijų***;	9. ***mano, kad ES valstybės narės turi suverenią teisę imtis*** dvišalių politinių ar diplomatinių veiksmų, kuriais ***būtų propaguojami jų interesai***;

Or. en

Pakeitimas 112
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina valstybes nares stiprinti koordinavimą ir naudotis savo pačių priemonėmis, pvz., visuotine jurisdikcija ir nacionalinėmis sankcijomis, kurios kartu gali lemti didelius pokyčius ir padėti pasiekti ES sankcijų tikslus;

Or. en

Pakeitimas 113
Roberto Vannacci, Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 114
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ***smerkia tai***, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; ***primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas***; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ***ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko***;	10. ***pažymi***, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; ***pabrėžia, jog toks reikalavimų nesilaikymas atspindi tai, kad valstybių narių nacionaliniai interesai ir užsienio politikos prioritetai labai skiriasi, o tai prisideda prie nenuoseklaus Sąjungos išorės veiksmų priemonių taikymo***; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, ***apsaugoti vieningo balsavimo principą priimant sprendimus Taryboje ir*** užtikrinti, kad ***būtų visapusiškai atsižvelgiama į valstybių narių individualius interesus ir suverenią užsienio politiką, laikantis Europos***

Sąjungos sutarties 24 straipsnio 1 dalies;

Or. en

Pakeitimas 115
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko;	10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko; ***smerkia tas ES įmones, kurios, siekdamos pelno ir padėties rinkoje, ciniškai nepaiso savo įmonių socialinės atsakomybės ir gauna pajamų dažnai apeidamos arba pažeisdamos sankcijas;***

Or. en

Pakeitimas 116
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir	10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir

veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko;	veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko; ***ragina stiprinti įgyvendinimo mechanizmus, kad būtų galima stebėti, ar sankcijos taikomos vienodai visose ES valstybėse narėse;***

Or. en

Pakeitimas 117
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko;	10. smerkia tai, kad kai kurios ES valstybės narės netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai ragina visas ES valstybes nares visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai ***ir nešališkai*** reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko;

Or. ro

Pakeitimas 118
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

10. ***smerkia tai, kad kai kurios*** ES valstybės narės ***netinkamai taikė ES sankcijas, nes leido asmenims, kuriems taikomos sankcijos, atvykti į ES teritoriją, taip pakenkdamos sankcijų patikimumui ir veiksmingumui; primygtinai*** ragina ***visas*** ES valstybes nares ***visapusiškai ir besąlygiškai taikyti ES sankcijas; ragina Komisiją, kaip*** Sutarčių ***sergėtoją, užtikrinti, kad ES valstybės narės taikytų sankcijas, ir griežtai reaguoti visais atvejais, kai valstybės narės jų netaiko***;	10. ***yra susirūpinęs dėl to, kad apskritai pagrindine sankcijų režimų architekte tapo,Europos Komisija, o ne Europos išorės veiksmų tarnyba (EIVT) ir*** ES valstybės narės ***ir tai buvo padaryta jų sąskaita; pažymi, kad šis procesas yra radikalus nukrypimas nuo esamos praktikos ir ES sutartyse numatytos tvarkos; nesutinka su šiuo „galios užgrobimu“ ir*** ragina ES valstybes nares ***sustabdyti šį procesą laikantis ES*** sutarčių;

Or. en

Pakeitimas 119
Alice Teodorescu Måwe

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. pabrėžia, kad ES ribojamosios priemonės gali būti visiškai veiksmingos tik tuo atveju, jei jos bus greitai ir vienodai įgyvendinamos visose valstybėse narėse; atkreipia dėmesį į valstybių narių skirtumus, susijusius su teisine sistema, administracinėmis struktūromis ir veiklos ištekliais, siekiant užtikrinti sankcijų vykdymą; todėl ragina Komisiją ir valstybes nares imtis būtinų priemonių siekiant užtikrinti labiau suderintą ir koordinuotą taikymą, be kita ko, stiprinant turto įšaldymo pajėgumus, gerinant keitimąsi informacija ir kuriant bendrus stebėsenos ir vykdymo užtikrinimo mechanizmus ES lygmeniu;

Or. sv

Pakeitimas 120
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. susirūpinęs pažymi, jog 2025 m. rugpjūčio mėn. Austrijos finansų ministras patvirtino, kad Austrijos nacionalinis bankas (OeNB) – institucija, kuriai pavesta užtikrinti sankcijų vykdymą – tyrė įtarimus, kad banko „Raiffeisen Bank International“ turto valdytojas iš Rusijos galėjo pažeisti ES sankcijas, ir padarė išvadą, kad nereikia imtis jokių tolesnių veiksmų, o tai reiškia, kad, nepaisant įtikinamų pilietinės visuomenės ir tiriamojo pobūdžio organizacijų pareikšto susirūpinimo, Austrija šiuo metu netaiko sankcijų šiam bankui;

Or. en

Pakeitimas 121
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. ragina Tarybą priimti darbinę tarpvalstybinių represijų apibrėžtį, kuria būtų vadovaujamasi sudarant sąrašus pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, taip užtikrinant, kad nusikaltėliams ir jiems sąlygas sudarantiems asmenims ir subjektams, įskaitant nevalstybinius patikėtinius, pvz., privačias apsaugos bendroves ir susijusias diasporos organizacijas, būtų taikomos nuoseklios sankcijos;

Or. en

Pakeitimas 122
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. ragina Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę ir Komisijos pirmininkės pavaduotoją kasmet iki gruodžio 10 d. (Žmogaus teisių dienos) pateikti Tarybai ir Europos Parlamentui ataskaitą apie tendencijas, įskaitant sankcijų apėjimą, taip pat apie per metus į sąrašus įtrauktus asmenis ir subjektus;

Or. en

Pakeitimas 123
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10b. pabrėžia, kad nuostatos dėl pereigos turėtų būti naudojamos siekiant pereiti prie kvalifikuotos balsų daugumos konkrečiose BUSP srityse, visų pirma, priimant ribojamąsias priemones ES nepriklausančių šalių vyriausybėms, nevalstybiniams subjektams ir asmenims, įskaitant priemones, įgyvendinamas pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą; ragina Europos Vadovų Tarybą pagal ES sutarties 31 straipsnio 3 dalį priimti sprendimą, kuriuo būtų nustatyta, kad ribojamosios priemonės (ES sutarties 29 straipsnis), pvz., priemonės, nustatytos pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, turi būti priimamos kvalifikuota balsų dauguma;

Or. en

Pakeitimas 124
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10c. labai palankiai vertina tai, kad Taryba priėmė teminius sankcijų rinkinius pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą; primygtinai ragina Tarybą sistemingai ir iniciatyviai patvirtinti panašias tikslines priemones siekiant kovoti su kitais konkrečiais ir sunkiais žmogaus teisių pažeidimais, įskaitant kankinimus, priverstinius dingimus, savavališką sulaikymą ir represijas prieš pilietinę visuomenę ir žmogaus teisių gynėjus;

Or. en

Pakeitimas 125
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. primygtinai ragina ES įtraukimą į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą strategiškai suderinti su nacionalinėmis ir tarptautinėmis baudžiamosios teisenos pastangomis, be kita ko, į sąrašą įtraukiant asmenis, kurių atžvilgiu tarptautiniuose teismuose priimti kaltinamieji aktai, ***ir*** sunkiausius tarptautinius nusikaltimus padariusius asmenis;	12. primygtinai ragina ES įtraukimą į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** strategiškai suderinti su nacionalinėmis ir tarptautinėmis baudžiamosios teisenos pastangomis, be kita ko, į sąrašą įtraukiant asmenis, kurių atžvilgiu tarptautiniuose teismuose***, pvz., Tarptautiniame baudžiamajame teisme,*** priimti kaltinamieji aktai, sunkiausius tarptautinius nusikaltimus padariusius asmenis ***ir veikėjus, kurie trukdo vykdyti tokius atskaitomybės procesus***;

Or. en

Pakeitimas 126
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. primygtinai ragina ES įtraukimą į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą strategiškai suderinti su nacionalinėmis ir tarptautinėmis baudžiamosios teisenos pastangomis, be kita ko, į sąrašą įtraukiant asmenis, kurių atžvilgiu tarptautiniuose teismuose priimti kaltinamieji aktai, ir sunkiausius tarptautinius nusikaltimus padariusius asmenis;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 127
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina Tarybą toliau integruoti lyčių aspektą į režimą, ypatingą dėmesį skiriant tokiems pažeidimams kaip seksualinis smurtas ir smurtas dėl lyties, diskriminacinė politika ir moterų lyderių, žurnalistų ir aktyvistų persekiojimas, kad į juos būtų tinkamai atsižvelgta sąrašuose;

Or. en

Pakeitimas 128
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. smerkia tai, kad jau daug metų ES migracijos politika yra kalta dėl nykstančių žmogaus teisių ir valstybių narių piliečių saugumo, nes neteisėti migrantai nerizikuotų savo gyvybe vykdami į Europą, jei ES politikos priemonėmis nebūtų sukurta traukos veiksnių;

Or. en

Pakeitimas 129
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. pabrėžia, jog sankcijomis taip pat turėtų būti siekiama užtikrinti, kad sunkių žmogaus teisių pažeidimų ir korupcinių nusikaltimų vykdytojai neliktų anonimiški, o sankcijos tokiu būdu atliktų „įvardink ir sugėdink“ funkciją ir dėl tie vykdytojai būtų paviešinti;

Or. en

Pakeitimas 130
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. primygtinai ragina ES išplėsti dabartinį sankcijų režimą, kad į jį būtų ypač įtrauktos sankcijos, taikomos reaguojant į tarpvalstybinių represijų

veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 131
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. susirūpinęs pažymi, kad kai kurios NVO atlieka svarbų vaidmenį pažeidinėjant pagrindines žmogaus teises visame pasaulyje, pvz., neteisėtai gabendamos neteisėtus migrantus, organizuodamos organizuotas pervežimo paslaugas, konsultuodamos tuos neteisėtus asmenis, kaip apeiti vidaus teisės aktus, ir nurodydamos jiems atsikratyti savo kelionės ir tapatybės dokumentų; ragina Komisiją taikyti sankcijas asmenims ir NVO, dalyvaujantiems neteisėtos migracijos veikloje ar bet kokioje kitoje neteisėtoje veikloje, kai kurie iš šių subjektų galėjo gauti lėšų iš ES;

Or. en

Pakeitimas 132
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. ragina Komisiją nedelsiant pasiūlyti Tarybai Lotynų Amerikos ir Karibų jūros šalyse veikiančius narkotikų kartelius paskelbti teroristinėmis organizacijomis, primena, kad šios tarptautinės nusikalstamos organizacijos pastaraisiais metais labai išplėtė savo

veiklą, o svarbiausios organizacijos, be kitų, yra „Cartel de los Soles“, „Tren de Aragua“, „Mara Salvatrucha“ (MS-13), „Cartel de Sinaloa“, „Cartel de Jalisco Nueva Generación“ (CJNG) ir „Cartel de Golfo“ (CDG); susirūpinęs pažymi, kad šie karteliai užsiima prekyba narkotikais ir žmonėmis, todėl kelia vis didesnę grėsmę saugumui mūsų gatvėse;

Or. en

Pakeitimas 133
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;	13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį; ***tuo pat metu atkreipia dėmesį į nepriimtiną padėtį, kai tik keletas asmenų ir subjektų iš Baltarusijos ir Sakartvelo – artimiausių ES kaimyninių šalių, kurių režimas žiauriai pažeidžia žmogaus teises – šiuo metu yra įtraukti į ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo sąrašą, ir ragina ES institucijas skubiai peržiūrėti šią padėtį;***

Or. en

Pakeitimas 134
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;	13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį***, į sąrašą įtraukiant visus asmenis ir subjektus, kurie vykdo sunkius žmogaus teisių pažeidimus, nepriklausomai nuo jų kilmės šalies ir bet kokių strateginių santykių ar geopolitinių interesų***;

Or. en

Pakeitimas 135
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;	13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį; ***pakartoja savo raginimą Tarybai pritarti sankcijų ir kitų ES užsienio politikos priemonių priėmimui kvalifikuota balsų dauguma, o ne vieningai;***

Or. en

Pakeitimas 136
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;	13. primygtinai ragina Tarybą ***užtikrinti, kad su visais pasaulio regionais būtų elgiamasi vienodai – laikantis vienodo tikrinimo ir įsipareigojimų požiūrio, ir*** ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ir teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;

Or. en

Pakeitimas 137
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Dan Barna, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą disbalansą geografiniu ***ir*** teminiu požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;	13. primygtinai ragina Tarybą ištaisyti dabartinį įtraukimo į sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)*** disbalansą geografiniu***,*** teminiu ***ir lyties*** požiūriu, užtikrinant, kad įtraukimo į sąrašą aprėptis būtų platesnė už dabartinę geografiškai koncentruotą aprėptį;

Or. en

Pakeitimas 138
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. primygtinai ragina valstybes nares ir Europos Sąjungą daryti koordinuotą diplomatinį, ekonominį ir politinį spaudimą trečiosioms šalims, kurios sistemingai atsisako priimti savo piliečius, padariusius nusikaltimus Sąjungoje ir dėl kurių priimti galutiniai sprendimai grąžinti arba išsiųsti iš šalies; pabrėžia, kad bendradarbiavimo susitarimų sudarymas ir įgyvendinimas, prekybos partnerystės, vizų režimo supaprastinimas ar liberalizavimas ir finansinė pagalba ar parama vystymuisi turėtų būti aiškiai susieti su veiksmingu ir tvariu bendradarbiavimu readmisijos srityje; atsižvelgdamas į tai, ragina valstybes nares stiprinti koordinavimą, dalijimąsi informacija ir bendras operatyvines priemones, kad būtų užtikrintas nuoseklumas ir veiksmingumas užtikrinant grąžinimo ir readmisijos politikos vykdymą; ragina Tarybą apsvarstyti galimybę taikyti tikslines sankcijas, be kita ko, pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, šalims ar pareigūnams, kurie trukdo vykdyti readmisijos įsipareigojimus ir taip kenkia teisinei valstybei ir visuomenės saugumui Sąjungoje;

Or. en

Pakeitimas 139
Mariusz Kamiński, Małgorzata Gosiewska

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. pažymi, kad žeminantis ES nesugebėjimas pagerinti žmogaus teisių padėties artimiausiose kaimyninėse šalyse, įskaitant Baltarusiją ir Sakartvelą, kenkia jos pozicijai pasaulyje; mano, kad nesant principingo ir nuoseklaus požiūrio

į žmogaus teises artimiausiose kaimyninėse šalyse, ypač atsižvelgiant į vis dar nerimą keliančią padėtį Baltarusijoje, kyla pavojus, kad Sąjungos veiksmai tolimesniuose pasaulio regionuose gali būti laikomi nepakankamai patikimais ir nuosekliais;

Or. en

Pakeitimas 140
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. apgailestauja dėl to, kad į ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo (ES Magnitskio akto) sąrašą neįtraukti jokie aukšto rango Kubos režimo pareigūnai; primena, kad Europos Parlamentas daugelyje skirtingų rezoliucijų keletą dešimtmečių smerkė Kubos režimo vykdomus žmogaus teisių pažeidimus; primena, kad šiose rezoliucijose prašoma dėl šios salos pradėti taikyti Politinio dialogo ir bendradarbiavimo susitarimo (PDBS) demokratinę išlygą ir nedelsiant sustabdyti šio susitarimo taikymą;

Or. en

Pakeitimas 141
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. pažymi, kad iki šiol didelė dalis asmenų, kuriems taikomos sankcijos

pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą), dalyvavo valstybės represiniame aparate, tačiau nepriėmė sprendimų; todėl primygtinai ragina daugiausia dėmesio skirti sankcijų nustatymui asmenims, atsakingiems už sprendimų, dėl kurių buvo šiurkščiai pažeidžiamos žmogaus teisės, priėmimą;

Or. en

Pakeitimas 142
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13a. primygtinai ragina, kad susitarimai dėl politinio bendradarbiavimo ir prekybos netrukdytų įtraukti į sąrašą asmenų iš juos pasirašiusių šalių;

Or. en

Pakeitimas 143
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina Tarybą įvertinti, ar nustatyti tikslines ribojamąsias priemones pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą Alžyro pareigūnams ar subjektams, atsakingiems už sistemingą nebendradarbiavimą grąžinimo ir readmisijos srityje, ypač atsisakymą priimti savo piliečius, nuteistus už sunkius nusikaltimus ES;

pabrėžia, kad toks elgesys skatina nebaudžiamumą, kelia pavojų visuomenės saugumui ir kenkia Sąjungos migracijos politikai; be to, smerkia Alžyro represijas prieš žodžio laisvę, kaip matyti iš to, kad cenzūruojami tokie intelektualai kaip Boualem Sansal; primena, kad Alžyras, kaip Visuotinę žmogaus teisių deklaraciją pasirašiusi šalis, privalo gerbti pagrindines laisves;

Or. en

Pakeitimas 144
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. ragina aktyviau veiksmingai informuoti apie taikomas sankcijas, kad būtų pakartota ES visuotinė pozicija žmogaus teisių ir nebaudžiamumo klausimais, nes kai kuriais atvejais asmenys, kuriems taikomos sankcijos, nacionalinėje propagandoje vaizduojami kaip didvyriai, o už tai represiniai režimai netgi atlygina; pažymi, kad ES visuotinio sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimo (ES Magnitskio akto) atgrasomasis elementas taikomas tik asmenims ir subjektams, turintiems turto ES arba priemonių keliauti į ją;

Or. en

Pakeitimas 145
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13b. pabrėžia, kad, kol Kuboje tebegalioja Politinio dialogo ir bendradarbiavimo susitarimas, Komisija sąmoningai nesilaiko savo teisinės pareigos, nustatytos PDBS nuostatose, Europos Sąjungai itin svarbiu klausimu, pvz., žmogaus teisių propagavimu ir gynimu pasaulyje;

Or. en

Pakeitimas 146
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa, Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13c. ragina Tarybą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą taikyti tikslines sankcijas asmenims, grupėms ar subjektams, atsakingiems už religinio persekiojimo ir smurto prieš krikščionių bendruomenes veiksmų organizavimą ar finansavimą, ypač tokiose šalyse kaip Sirija, Nigerija, Kongo Demokratinė Respublika (KDR), Pakistanas, Irakas, Egiptas, Iranas, Afganistanas, Burkina Fasas ir Somalis; su dideliu susirūpinimu pažymi, kad pasaulyje plinta religinis ekstremizmas, įskaitant islamo fundamentalizmą; griežtai smerkia visų formų smurtą, kurį tokios grupės vykdo prieš krikščionis ir kitas religines mažumas; apgailestauja dėl bažnyčių, šventyklų ir šventų vietų išniekinimo ir naikinimo; primena, kad Europos Sąjungos paveldas yra krikščioniškas ir kad ES turi laikytis aiškios pozicijos tokių išpuolių akivaizdoje;

Or. en

Pakeitimas 147
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13c. primygtinai ragina taikyti platesnio masto ir griežtesnes tikslines sankcijas aukšto rango Venesuelos neteisėtos vyriausybės pareigūnams, visų pirma, neteisėtam Venesuelos prezidentui Nicolasui Maduro, kurį kaip tarptautinės nusikalstamos organizacijos „Cartel de los Soles“ lyderiu neseniai pripažino įvairios šalys, pvz., Jungtinės Amerikos Valstijos, Ekvadoras, Paragvajus ir Argentina;

Or. en

Pakeitimas 148
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13c. smerkia bet kokias ES, jos institucijoms arba parlamentų nariams, organams ar piliečiams taikomas atsakomąsias sankcijas vien už pagarbos žmogaus teisėms, demokratijai ir teisinei valstybei skatinimą ir apsaugą per ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą (ES Magnitskio aktą);

Or. en

Pakeitimas 149
Matthieu Valet, Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Roberto Vannacci,

Hermann Tertsch, Jorge Martín Frías

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13d. ragina Tarybą ir valstybes nares stiprinti diplomatinį ir operatyvinį spaudimą Malio valdžios institucijoms, kad būtų užtikrintas visapusiškas bendradarbiavimas neteisėtai ES gyvenančių Malio piliečių grąžinimo ir readmisijos srityje; pabrėžia, kad parama vystymuisi, vizų politika ir finansinis bendradarbiavimas turėtų būti susietas su faktiniu ir tvariu grąžinimo įsipareigojimų laikymusi; ragina Tarybą apsvarstyti galimybę taikyti tikslines ribojamąsias priemones pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą arba kitas atitinkamas priemones tuo atveju, kai nuolat trukdoma arba atsisakoma bendradarbiauti grąžinimo ir migracijos klausimais, kaip jau ragino Europos Parlamentas savo rezoliucijoje RC-B10–0291/2025;

Or. en

Pakeitimas 150
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13d. primygtinai ragina taikyti platesnio masto ir griežtesnes tikslines sankcijas aukšto rango Nikaragvos režimo pareigūnams, visų pirma, prezidentui Danieliui Ortegai ir jo žmonai Rosario Murillo, kurie, be kita ko, yra atsakingi už daugybę žmogaus teisių pažeidimų ir nusikaltimų, pvz., žudymus, savavališkus areštus, grasinimus mirtimi,

kankinimus, priverstinius dingimus ir priverstinį ištrėmimą;

Or. en

Pakeitimas 151
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci, António Tânger Corrêa

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13e. ragina Komisiją įvertinti, kokios yra pagrindinės sritys siekiant pagerinti bendradarbiavimą su valstybėmis narėmis tokiais klausimais kaip finansinio turto susigrąžinimas, siejamas su kova su terorizmu, prekyba narkotikais, prekyba žmonėmis ir neteisėta migracija;

Or. en

Pakeitimas 152
Jorge Martín Frías, Hermann Tertsch, Roberto Vannacci

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	13f. smerkia tai, kad ES suteikė specialų leidimą Venesuelos režimo viceprezidentui Delcy Rodriguezui, kuriam taikomos sankcijos, dalyvauti 2023 m. Briuselyje vyksiančiame ES ir CELAC susitikime; primena, kad Delcy Rodriguezui buvo uždrausta atvykti į Europos žemę, ir teigia, kad tol, kol ES toliau laikysis šio dvigubo standarto, ES Magnitskio aktas niekada nebus veiksmingas ginant žmogaus teises;

Or. en

Pakeitimas 153
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
14. rekomenduoja didinti sankcijų proceso skaidrumą, kartu užtikrinant į sąrašą įtrauktų asmenų teises į veiksmingą teisminę peržiūrą;	14. rekomenduoja didinti sankcijų proceso skaidrumą ***ir pateikti aiškias gaires***, kartu užtikrinant į sąrašą įtrauktų asmenų teises į veiksmingą teisminę peržiūrą;

Or. en

Pakeitimas 154
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. primygtinai ragina Tarybą į sąrašą įtraukti ne tik žemo lygmens nusikaltėlius, bet ir politinius ir karinius vadovus, atsakingus už vadovavimą, ir pažymi, kad daugiau kaip 65 proc. šiuo metu į sąrašą įtrauktų asmenų yra represinių aparatų pareigūnai ir tik apie 20 proc. tokių įtrauktų asmenų yra susiję su politiniais ar kariniais vadovais, todėl pagrindiniai sprendimus priimantys asmenys iš esmės nenukenčia;

Or. en

Pakeitimas 155
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. rekomenduoja į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesio pokyčius, pavyzdžiui, bendradarbiavimą su tarptautiniais teisingumo mechanizmais, oficialiai pripažinti vienu iš išbraukimo iš sąrašo kriterijų, kad būtų skatinama atskaitomybė ir reikalavimų laikymasis;	15. rekomenduoja ***tvarius ir įrodomus*** į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesio pokyčius, pavyzdžiui, ***vykdomą*** bendradarbiavimą su tarptautiniais teisingumo mechanizmais, oficialiai pripažinti vienu iš išbraukimo iš sąrašo kriterijų, kad būtų skatinama atskaitomybė ir reikalavimų laikymasis;

Or. en

Pakeitimas 156
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. rekomenduoja į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesio pokyčius, pavyzdžiui, bendradarbiavimą su tarptautiniais teisingumo mechanizmais, oficialiai pripažinti vienu iš išbraukimo iš sąrašo kriterijų, kad būtų skatinama atskaitomybė ir reikalavimų laikymasis;	15. rekomenduoja ***tikrus ir ilgalaikius*** į sąrašą įtrauktų asmenų ir subjektų elgesio pokyčius, pavyzdžiui, bendradarbiavimą su tarptautiniais teisingumo mechanizmais, oficialiai pripažinti vienu iš išbraukimo iš sąrašo kriterijų, kad būtų skatinama atskaitomybė ir reikalavimų laikymasis;

Or. en

Pakeitimas 157
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą***, skirtą*** pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus kontaktinio punkto įsteigimą;	16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą ***ir oficialią kandidatų teikimo platformą, skirtus*** pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus kontaktinio

punkto įsteigimą; ***rekomenduoja kandidatus teikiantiems subjektams (ypač pilietinei visuomenei) teikti informaciją apie atvejų statusą ar rezultatus, kartu išlaikant konfidencialumą; rekomenduoja numatyti biudžeto liniją EIVT arba atskirą ryšių palaikymo priemonę, kad būtų galima sistemingai tvarkyti pilietinės visuomenės teikiamą informaciją;***

Or. en

Pakeitimas 158
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, ***įskaitant specialaus kontaktinio punkto įsteigimą***;	16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, ***be kita ko, sukurti skaidrų, specialų pasiūlymų teikimo ir informacijos apie sankcijas mechanizmą***; ***pabrėžia, jog svarbu didinti EIVT pajėgumus, kad būtų galima įvertinti, tirti ir reaguoti į visus iš pilietinės visuomenės gautus pasiūlymus ir indėlį dėl sankcijų;***

Or. en

Pakeitimas 159
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus kontaktinio punkto	16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus ***EIVT*** kontaktinio

įsteigimą;	punkto įsteigimą; ***taip pat pabrėžia, kad Europos Parlamentas galėtų atlikti papildomą vaidmenį renkant ir perduodant informaciją;***

Or. en

Pakeitimas 160
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. siūlo sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus kontaktinio punkto įsteigimą;	16. siūlo sukurti struktūrizuotą ***ir skaidrų*** konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui sankcijų procese, įskaitant specialaus kontaktinio punkto įsteigimą;

Or. ro

Pakeitimas 161
Jan-Christoph Oetjen, Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. siūlo ***sukurti struktūrizuotą konsultacijų mechanizmą, skirtą pilietinės visuomenės dalyvavimui*** sankcijų ***procese, įskaitant specialaus kontaktinio punkto įsteigimą***;	16. siūlo ***įsteigti specialų ES kontaktinį punktą, kuris, vykdant*** sankcijų ***procesą, sudarytų sąlygas konsultuotis su pilietine visuomene ir įtraukti ją***;

Or. en

Pakeitimas 162
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. rekomenduoja sukurti viešą sąsają, skirtą pranešti apie galimus žmogaus teisių pažeidėjus, numatant informatorių apsaugos priemones;

Or. en

Pakeitimas 163
Petras Auštrevičius, Hilde Vautmans, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Jan-Christoph Oetjen, Dan Barna, Lucia Yar, Nathalie Loiseau

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Tarybą ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir ***Komisijos Pirmininkės pavaduotoją*** laiku pateikti Parlamentui informaciją apie sprendimus dėl sankcijų pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	17. ragina Tarybą ***ir Komisijos pirmininkės pavaduotoją*** ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ***numatyti Europos Parlamento vaidmenį, teikiant pasiūlymus taikyti sankcijų režimą dėl sunkių žmogaus teisių pažeidimų atvejų,*** ir laiku pateikti Parlamentui informaciją apie sprendimus dėl sankcijų pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą ***(ES Magnitskio aktą)***;

Or. en

Pakeitimas 164
Hana Jalloul Muro, Chloé Ridel, Sandra Gómez López, Marco Tarquinio, Marta Temido, Aodhán Ó Ríordáin, Francisco Assis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Tarybą ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos	17. ragina Tarybą ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos

Pirmininkės pavaduotoją laiku pateikti Parlamentui informaciją apie sprendimus dėl sankcijų pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	Pirmininkės pavaduotoją laiku pateikti Parlamentui informaciją apie sprendimus dėl sankcijų pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą; ***ragina Tarybą nuodugniai apsvarstyti Parlamento rezoliucijose pateiktas rekomendacijas dėl įtraukimo į sąrašus;***

Or. en

Pakeitimas 165
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. ragina Tarybą ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Komisijos Pirmininkės pavaduotoją laiku pateikti Parlamentui informaciją apie sprendimus dėl sankcijų pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;	*(Tekstas lietuvių kalba nekeičiamas.)*

Or. en

Pakeitimas 166
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. ragina peržiūrėti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą siekiant užkirsti kelią sankcijų apėjimui, pateikiant aiškias gaires dėl draudimo teikti į sąrašą įtrauktiems asmenims ir subjektams ekonominius išteklius ir techninę bei materialinę paramą;	18. ragina peržiūrėti ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą siekiant užkirsti kelią sankcijų apėjimui, pateikiant aiškias gaires dėl draudimo teikti į sąrašą įtrauktiems asmenims ir subjektams ekonominius išteklius ir techninę bei materialinę paramą; ***ragina Tarybą išplėsti įtraukimo į***

sąrašą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą kriterijus, kad jie apimtų ne tik tiesioginius žmogaus teisių pažeidimų vykdytojus ir jiems vykdyti sąlygas sudarančius asmenis ir subjektus, bet ir tuos, kurie sistemingai dalyvauja apeinant sankcijas, įskaitant finansinius, teisinius ir technologinius tarpininkus, pvz., tarpininkus, priedangos įmones, šeimos narius ir profesionalius paslaugų teikėjus, sąmoningai padedančius asmenims, kuriems taikomos sankcijos;

Or. en

Pakeitimas 167
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. ragina Komisiją paskelbti atnaujintas gaires, kuriose būtų paaiškinta, kad draudimas teikti techninę ir materialinę paramą pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą apima nefinansinę pagalbą, pvz., IRT infrastruktūrą, programinę įrangą, teisines konsultacijas ir kibernetines priemones, naudojamas represijoms; ragina Tarybą apsvarstyti galimybę į sąrašus įtraukti privačius subjektus ar nusikaltimams vykdyti reikalingas sąlygas sudarančius asmenis ir subjektus, kurie teikia tokią paramą žinomiems žmogaus teisių pažeidimų vykdytojams, be kita ko, tarpvalstybinių represijų atvejais; pabrėžia, kad piktnaudžiavimas tarptautinio teisinio bendradarbiavimo priemonėmis, pvz., politiškai motyvuotais Interpolo raudonaisiais perspėjimais ir ekstradicijos prašymais, taip pat pažangių skaitmeninių sekimo technologijų, nukreiptų prieš žmogaus teisių gynėjus,

diegimas turėtų būti aiškiai pripažintas kaip pagrindas taikyti tikslines sankcijas pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą;

Or. en

Pakeitimas 168
Cristian Terheş

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. su dideliu susirūpinimu pabrėžia, kad iki šios dienos ir po visų Rusijos Federacijos įvykdytų žiaurumų Ukrainoje kai kurios valstybės narės ir toliau naudojasi savo veto teise ir, remdamosi argumentu, kad tokios priemonės „kenkia Europos ekonomikai labiau nei Rusija“, reikalauja iš ES sankcijų sąrašo išbraukti asmenis; pabrėžia, kad toks elgesys prieštarauja kolektyviniams Sąjungos interesams, kenkia ribojamųjų priemonių patikimumui ir veiksmingumui ir kelia tiesioginį pavojų strateginiam tikslui – susilpninti Kremliaus gebėjimą vykdyti agresijos karą prieš kitą šalį;

Or. en

Pakeitimas 169
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18b. ragina, remiantis tarptautinių teismų ir patikimų pilietinės visuomenės organizacijų pateiktais įrodymais, ES visuotiniame sankcijų už žmogaus teisių

pažeidimus režime nustatyti pagreitintą įtraukimo į sąrašą procedūrą, taikoma asmenims ir subjektams, kurie, turint patikimų duomenų, nustatyti kaip tarptautinių represijų prieš žmogaus teisių gynėjus veiksmų, įskaitant priekabiavimą prie šeimos narių, skaitmeninius išpuolius ar bauginimą užsienyje, vykdytojai;

Or. en

Pakeitimas 170
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. ragina, kai tikslinga, subjektus kryžmiškai įtraukti į sąrašus tiek pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, tiek pagal geografiniu pagrindu taikomus sankcijų režimus;	19. ragina, kai tikslinga, subjektus kryžmiškai įtraukti į sąrašus tiek pagal ES visuotinį sankcijų už žmogaus teisių pažeidimus režimą, tiek pagal geografiniu pagrindu taikomus sankcijų režimus;

Or. en

Pakeitimas 171
Catarina Vieira
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. ragina Komisiją stiprinti bendradarbiavimą su Europos bankininkystės institucija, Europos vertybinių popierių ir rinkų institucija, Kovos su pinigų plovimu institucija ir nacionaliniais finansinės žvalgybos padaliniais, taip siekiant sistemingai nustatyti, ar siekiant išvengti sankcijų naudojami neskaidrūs finansiniai

produktai, kriptoturtas ir lengvatinių mokesčių struktūros;

Or. en

Pakeitimas 172
Alice Teodorescu Måwe

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. pabrėžia, jog reikia stiprinti ES sankcijų režimą išplečiant ir įvairinant antrinių sankcijų taikymą, kad jos būtų nukreiptos prieš valstybes, subjektus ir asmenis, kurie padeda sudaryti sąlygas pažeidimams ir sankcijų apėjimui;

Or. sv